

Kaw?i mag?quda C-536/08 u C-539/08

Staatssecretaris van Financiën

vs

X

u

fiscale eenheid Facet BV-Facet Trading BV

(talbiet g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 17(2) u (3) — Artikolu 28b(A)(2) — Dritt g?al tnaqqis — Sistema tran?itorja ta’ tassazzjoni tal-kummer? bejn Stati Membri — Post tal-akkwisti intra-Komunitarji ta’ o??etti”

Sommarju tas-sentenza

Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sistema tran?itorja ta’ tassazzjoni tal-kummer? bejn Stati Membri

(*Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikoli 17(2) u (3), u 28b(A)(2)*)

L-Artikoli 17(2) u (3) kif ukoll 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mid-Direttiva 92/111, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-persuna taxxabbli li tinsab fis-sitwazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta’ din l-a??ar dispo?izzjoni ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas mal-ewwel it-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud ta’ akkwist intra-Komunitarju.

Fil-fatt, peress li l-o??etti ntaxxati b?ala akkwisti intra-Komunitarji kkunsidrati mag?mula fl-Istat Membru ta’ identifikazzjoni, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva, ma kinux ?ew realment introdotti f’dan l-Istat Membru, dawn it-tran?azzjonijiet ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala li jag?tu “dritt g?at-tnaqqis” fis-sens tal-Artikou 17 tas-Sitt Direttiva, li jissu??etta t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fuq l-o??etti u servizzi intermedjarji miksuba mill-persuna taxxabbli, b’mod partikolari fil-kuntest ta’ akkwisti intra-Komunitarji, g?all-kundizzjoni li l-o??etti u servizzi hekk akkwistati jintu?aw g?all-b?onnijiet tal-operazzjonijiet intaxxati tal-persuna taxxabbli. Sussegwentement, tali akkwisti intra-Komunitarji ma jistg?ux jibbenefikaw mis-sistema ?enerali ta’ tnaqqis prevista minn dan l-artikolu.

F’dan ir-rigward, is-sistema ?enerali ta’ tnaqqis tat-taxxa, kif prevista fl-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, ma hijiex inti?a sabiex tissostitwixxi, f’tali sitwazzjoni, is-sistema spe?ifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) ta’ din id-direttiva bba?ata fuq mekkani?mu ta’ tnaqqis ta’ ba?i ta’ tassazzjoni li jippermetti l-korrezzjoni tat-taxxa doppja.

(ara l-punti 40-43, 45 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

22 ta' April 2010 (*)

"Sitt Direttiva tal-VAT – Artikolu 17(2) u (3) – Artikolu 28b(A)(2) – Dritt g?al tnaqqis – Sistema tran?itorja ta' tassazzjoni tal-kummer? bejn Stati Membri – Post tal-akkwisti intra-Komunitarji ta' o??etti"

Fil-Kaw?i mag?quda C?536/08 u C?359/08,

li g?andhom b?ala su??ett ?ew? talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajji?i l-Baxxi) b'de?i?jonijiet tal-14 ta' Novembru 2008, li waslu fil-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta' Di?embru 2008, fil-pro?edura

Staatssecretaris van Financiën

vs

X (C?536/08),

u

fiscale eenheid Facet BV / Facet Trading BV (C?539/08),

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta, G. Arrestis (Relatur), J. Malenovský u T. von Danwitz, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Mazák,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-19 ta' Novembru 2009,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al fiscale eenheid Facet BV / Facet Trading BV, minn H.W.M. van Kesteren u M.A.J. Raafs, avukati,
- g?all-Gvern Olandi?, minn C. Wissels, u M. Noort, kif ukoll minn M. de Grave, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Bel?jan, minn M. Jacobs u J.?C. Halleux, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou u C. ten Dam, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' I-Avukat ?enerali, li I-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti I-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw I-interpretazzjoni tal-Artikoli 17(2) u (3) kif ukoll I-Artikolu 28bA(2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq I-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitulu 9, Vol. 1, p. 23), fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mid-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, tal-14 ta' Di?embru 1992 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitulu 9, Vol. 1, p. 224, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Dawn it-talbiet ?ew ippre?entati fil-kuntest ta' kaw?i bejn is-Staatssecretaris van Financien (iktar 'il quddiem is-“Staatssecretaris”), u rispettivament X u Facet BV/Facet Trading BN (iktar 'il quddiem “Facet”) dwar avvi? ta' a??ustament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-“VAT”)

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 17(1) sa (3) tas-Sitt Direttiva jipprovd़i:

- “1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqa ssir taxxabli.
2. Sakemm il-merkanzija u s-servizi jintu?aw g?all-iskop tat-transazzjonijiet taxxabli tag?ha, il-persuna taxxabli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li g?andu j?allas:

[...]

- d) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta skond I-Artikolu 28a(1)(a).
3. Stati Membri jag?tu lil kull persuna taxxabli d-dritt g?at-tnaqqis jew rimborsament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud imsemmi fil-paragrafu 2 sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all:
 - a) transazzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu ma' I-attivitajiet msemmijin fl-Artikolu 4(2), li jkunu sara f?pajji? ie?or, li jkunu jistg?u jitnaqqsu kieku saru fit-territorju tal-pajji?;
 - b) transazzjonijiet li huma e?enti skond I-Artikolu 14(1)(i), 15, 16 (1) (B), (?), (D) jew (E) jew (2) jew 28? (A) u (C);
- (?) kwalunkwe transazzjonijiet e?enti ta?t I-Artikolu 13 B (a) u (d), parografi 1 sa 5, meta I-klijent huwa stabbilit barra I-Komunità jew meta dawn it-transazzjonijiet huma direttament marbuta ma' I-o??etti inti?i biex ikunu esportati lejn pajji? barra I-Komunità.”

4 Skont I-Artikolu 28a(1)(a) tas-Sitt Direttiva:

Li ?ej g?andu jkun su??ett ukoll g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

“a) akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta’ merkanzia g?all-konsiderazzjoni, minn persuna taxxabbi, fit-territorju ta’ pajji?, li tkun qed ta?ixxi b’dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabbi. Fejn il-bejjieg? huwa persuna taxxabbi li qed ja?ixxi b’dan il-mod li mhux eli?ibbli g?all-e?enzjoni li hemm provvediment g?aliha fl-Artikolu 24 u li ma ji?ix ta?t l-arren?amenti stabbiliti fit-tieni sentenza ta’ l-Artikolu 8(1)(a) jew fl-Artikolu 28b(B)(1).”

5 L-Artikolu 28a(3) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“Akkwisizzjoni intra-komunitarja’ ta’ merkanzia tfisser l-akkwisizzjoni tad-dritt b?ala sid ta’ propjeta mhux fissa u tan?ibbli mibg?uta jew ittrasportata sa g?and il-persuna li qed takkwista l-merkanzia jew g?an-nom tal-bejjieg? jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzia g?al Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbag?tet jew kienet ittrasportata l-merkanzia.”

6 L-Artikolu 28(b)(A) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“1. Il-post ta’ l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzia jittie?ed b?ala l-post fejn tkun il-merkanzia fejn jintemm it-trasport jew li jintbag?tu g?and il-persuna li akkwistathom.

2. Ming?ajr pre?udizzju g?all-paragrafu 1, il-post ta’ l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzia imsemmi fl-Artikolu 28a(1)(a) madankollu, jittie?ed li qieg?ed fit-territorju ta’ l-Istat Membru li ?are? in-numru ta’ l-identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li l-persuna li qed takkwista l-merkanzia tkun g?amelt l-akkwisizzjoni, sakemm il-persuna li takkwista l-merkanzia tista’ turi li dik l-akkwisizzjoni kienet su??etta g?at-taxxa skond il-paragrafu 1.

Jekk, madankollu, l-akkwisizzjoni tkun su??etta g?at-taxxa skond il-paragrafu 1 fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzia mibg?uta jew ittrasportata wara li tkun su??etta g?at-taxxa skond l-ewwel sottoparagrafu, l-ammont taxxabbi jitnaqqas skond il-ka? fl-Istat Membru li ?are? in-numru ta’ l-identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li bih il-persuna li tkun akkwistat il-merkanzia tkun g?amlet l-akkwisizzjoni.

Sabiex ikun jista ji?i applikat l-ewwel subparagrafu, l-akkwist intra-Komunitarju ta’ l-o??etti g?andu jitqies li kien so??ett g?at-taxxa skond il-paragrafu 1 meta l-kondizzjonijiet li ?ejjin ikunu ntla?qu:

- min jag?mel l-akkwist ikun stabbilixa li g?amel dan l-akkwist intra-Komunitarju g?all-b?onnijiet ta’ provvista sussegwenti li saret fl-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 u li g?alih id-destinatarju jkun ?ie nnominat b?ala l-persuna responsabbi g?at-taxxa dovuta skond l-Artikolu 28c (E) (3),
- l-obbligazzjonijiet tad-dikjarazzjoni stipulata fl-a??ar subparagrafu ta’ l-Artikolu 22(6)(b) ikunu ?ew issodisfati minn dak li jkun qieg?ed jag?mel l-akkwist”

7 L-Artikolu 28?(E)(3) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom jie?du mi?uri spe?ifi?i sabiex ji?guraw li t-taxxa fuq il-valur mi?jud ma tit?allasx fuq l-akkwist intra-Komunitarju ta’ l-o??etti li jkun sar, fit-tifsira ta’ l-Artikolu 28b (A) (1), ?ewwa t-territorju tieg?u meta l-kondizzjonijiet segwenti jintla?qu:

- l-akkwist intra-Komunitarju ta’ l-o??etti jkun mag?mul minn persuna taxxabbi li mhix stabbilita ?ewwa t-territorju tal-pajji? i?da li hi identifikata g?all-iskopijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fi Stat Membru ie?or,

- I-akkwist intra-Komunitarju ta' l-o??etti jkun ?ie mag?mul bil-g?an ta' provvista sussegwenti ta' o??etti mag?mula minn persuna taxxabbi ?ewwa t-territorju tal-pajji?,
- o??etti hekk akkwistati minn din il-persuna taxxabbi ji?u mibg?uta jew ittrasportati direttament minn Stat Membru li m'huwiex dak li fih din tkun identifikata g?all-iskopijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u ddestinati lil dik il-persuna li g?aliha tkun g?amlet il-provvista sussegwenti,
- il-persuna li g?aliha l-provvista sussegwenti tkun ?iet mag?mula tkun persuna taxxabbi jew persuna legali mhux taxxabbi li tkun identifikata g?all-iskopijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud ?ewwa t-territorju tal-pajji?,
- il-persuna li g?aliha l-provvista sussegwenti ti?i mag?mula tkun ?iet innominata skond it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 21(1)(a) b?ala il-persuna responsabbi g?at-taxxa dovuta fuq il-provvisti mag?mula mill-persuna taxxabbi li ma tkunx stabbilita ?ewwa t-territorju tal-pajji?.”

8 L-Artikolu 28d(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

“L-event fejn isir ?las ise?? meta ssir l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija titqies li saret meta l-fornitura ta' merkanzija simili titqies li saret fit-territorju tal-pajji?.”

9 L-Artikolu 28h tas-Sitt Direttiva, kif emendat bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7, tal-10 ta' April 1995, li temenda Direttiva 77/388/KE u tintrodu?i mi?uri ?odda sempli?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud – skop g?al ?ertu e?enzjonijiet u arran?amenti pratti?i biex jimplimentawhom (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274) jipprovdi:

“[...]

b) Kull persuna taxxabli identifikata g?all-g?anijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha to?ro? prospett bil-lists s?i?a ta' l-akwistaturi identifikati g?all-g?anijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud lil min huwa forna l-o??etti ta?t il-kondizzjonijiet li hemm ipprovdut fl-Artikoli 28? (A) (a) u (d), u tal-persuni li jkunu qed jir?ievu identifikati g?all-g?anijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud fit-transazzjonijiet msemmija fil-?ames subparagrafu.

Id-dikjarazzjoni rikapitulativa tit?ejja g?al kull tliet xhur kalendarji fi ?mien u skond il-pro?eduri ddeterminati mill-Istati Membri, li jie?du l-mi?uri me?tie?a biex ji?guraw li d-dispo?izzjonijiet dwar kooperazzjoni amministrattiva fil-asam tat-taxxazzjoni indiretta ikunu dejjem im?arsa.

[...]"

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

10 L-Artikolu 15 tal-li?i dwar id-d?ul mill-bejg? (Wet op de omzetbelasting), tat-28 ta' ?unju 1968 (*Staatsblad* 1968, Nru 329, iktar 'il quddiem il-“li?i dwar il-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?”) jipprovdi:

“It-taxxa msemmija fl-Artikolu 2 imnaqqsa mill-kummer?jant hija:

[...]

b. it-taxxa dovuta, fil-perijodu ta' dikjarazzjoni, fl-okka?joni ta' akkwisti intra-Komunitarji, fis-sens tal-Artikolu 17a(1), li saru mill-kummer?jant, sa fejn dan il-kummer?jant jkollu f'idejh fattura stabbilita skont il-kundizzjonijiet;

c. it-taxxa dovuta fil-perijodu tad-dikjarazzjoni:

[...]

fl-okka?joni tal-akkwisti intra-Komunitarji, fis-sens tal-Artikolu 17a(1), li saru mill-kummer?jant, minbarra dawk imsemmija fil-punt (b);

[...]

Jekk talba g?al ?las lura tat-taxxa tista' ti?i ppre?entata skont I-Artikolu 30(1), (2) u (3), il-kummer?jant ma jistax inaqwas it-taxxa.

[...]"

11 Skont I-Artikolu 17a ta' din il-li?i:

"Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija huwa akkwist ta' merkanzija wara I-provvista tag?hom minn kummer?jant fil-kuntest tal-attività tieg?u, fejn din il-merkanzija kienet intbag?tet jew ?iet ittrasportata minn Stat Membru lejn Stat Membru ie?or.

[...]"

12 L-Artikolu 17b ta' din il-li?i jiprovdi:

"Il-post ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija huwa I-post tal-wasla tal-merkanzija mibg?uta jew ittrasportata.

Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 1, I-akkwist intra-Komunitarju ise?? fl-Istat Membru li jkun ?are? numru ta' indentifikazzjoni tal-VAT li ta?tu se?? I-akkwist, sakemm ix-xerrej ma jurix li t-taxxa kienet t?allset skont il-paragrafu 1

[...]"

13 L-Artikolu 30(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? jiprovdi:

"Fuq it-talba tal-persuna taxxabqli, jing?ata I-?las lura tat-taxxa dovuta fl-okka?joni tal-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, fil-ka?ijiet fejn it-taxxa tkun t?allset skont I-Artikolu 17b(2), u fejn il-persuna kkon?ernata turi li fl-okka?joni tal-istess akkwist, it-taxxa kienet t?allset fl-Istat fejn intemm il-vja?? jew it-trasport.

[...]"

II-kaw?i prin?ipali u d-domanda preliminari

II-Kaw?a C?536/08

14 X, impri?a stabbilita fil-Pajji?i I-Baxxi, tikkummer?jalizza kompjuters u partijiet ta' kompjuters. Matul il-perijodu bejn I-1 ta' Jannar 1998 u I-31 ta' Di?embru 1999, hija xtrat merkanzija ta' dan it-tip ming?and impri?i li jinsabu fi Stati Membri li ma humiex il-Pajji?i I-Baxxi u Spanja (iktar 'il quddiem il-“fornituri”) u bieg?ethom lil xerrejja stabbiliti fi Spanja.

15 Il-fornituri ma ni??lux il-VAT fuq il-fattura indirizzata lil X i?da ni??lu fiha n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-Pajji?i I-Baxxi tag?ha. X sussegwentement rreferiet, fil-fatturi indirizzati lix-xerrejja tag?ha, g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 28?(E)(3) tas-Sitt Direttiva.

16 Fid-dikjarazzjoni tag?ha g?all-perijodu bejn I-1 ta' Jannar 1998 u t-30 ta' Settembru 1998, X ma ni??litx I-ammont ta' VAT dovut fuq l-akkwisti intra-Komunitarji. Hija lanqas ma naqqset il-VAT fir-rigward ta' dawn l-akkwisti intra-Komunitarji. Minbarra dan hija ma ddikjaratx il-provvisti intra-Komunitarji, fis-sens tal-Artikolu 37a tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, u I-a??ar subparagrafu tal-Artikolu 22(6)(b)

17 Min-na?a I-o?ra, fir-rigward tal-perijodu bejn I-1 ta' Ottubru 1998 u t-30 ta' ?unju 1999, X, fid-dikjarazzjoni tag?ha, semmiet il-VAT dovuta fuq l-akkwisti intra-Komunitarji u hija naqqset din il-VAT. Minbarra dan, hija ddikjarat provvisti intra-Komunitarji fis-sens tad-dispo?izzjonijiet i??itati fil-punt pre?edenti. Skont id-de?i?joni tar-rinviju, ma kienx ?ie stabbilit li I-merkanzija inkwistjoni kienet, fil-kuntest tat-tran?azzjonijiet imsemmija fil-punt 14 ta' din is-sentenza, intbag?tu direttament jew ?ew ittrasportati sad-destinazzjoni tax-xerrejja stabbiliti fl-Ewropa.

18 Billi qies li X kienet akkwistat il-merkanzija inkwistjoni, fis-sens tal-Artikolu 17a tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, I-Inspecteur van de Belastingdienst (iktar 'il quddiem I-“Ispettur”) impona fuq il-persuna kkon?ernata, g?all-perijodu msemmi iktar ‘il fuq, avvi? ta' a??ustament tal-VAT. Huwa kkunsida li hija kienet akkwistat din il-merkanzija fil-Pajji?i I-Baxxi skont I-Artikolu 17b ta' din il-li?i u tal-Artikolu 28?(A)(2) tas-Sitt Direttiva. Wara lment imressaq minn X kontra din id-de?i?joni, I-Ispettur ?amm imposta t-taxxa, u qies, barra minn hekk, li dawn l-akkwisti intra-Komunitarji ma kienu jag?tu ebda dritt g?al tnaqqis lil X.

19 Din tal-a??ar ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Gerechtshof te's-Gravenhage. B'sentenza tat-22 ta' April 2005, hija ddikajat r-rikors fondat, annullat id-de?i?joni kkontestata u naqqset I-ammont tal-avvi? ta' a??ustament. Is-Staatssecretaris ppre?enta appell fil-kassazzjoni quddiem il-Hoge Raad der Nederlanden.

20 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?ieda li jissospendi I-pro?eduri u jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikoli 17(2) u (3) u 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, jekk, b'mod konformi mal-ewwel subparagrafu ta' dan I-a??ar imsemmi artikolu, il-post fejn isir akkwist intrakomunitarju ta' o??etti jjkun ikkunsidrat li jinsab fit-territorju tal-Istat Membru li ?are? in-numru ta' identifikazzjoni [tal-VAT] li ta?tu x-xerrej g?amel dan I-akkwist, I-imsemmi xerrej g?andu d-dritt inaqqas immedjatament il-VAT b'hekk dovuta f'dan I-Istat?”

Il-Kaw?a C?539/08

21 Facet, entità fiskali stabbilita fil-Pajji?i I-Baxxi, tikkummer?jalizza partijiet tal-kompjuters. Matul il-perijodu bejn I-1 ta' Di?embru 2000 u t-30 ta' Settembru 2001, hija xtrat merkanzija ta' dan it-tip ming?and impri?i li jinsabu fil-?ermanja u fl-Italja (iktar 'il quddiem il-“fornituri”) u bieg?ethom mill-?did lil xerrejja stabbiliti f?ipru (iktar 'il quddiem ix-“xerrejja”), li g?andhom rappre?entant fiskali stabbilit fil-Gre?ja. Il-merkanzija ?iet direttament ittrasferita mill-?ermanja u mill-Italja lejn Spanja.

22 Il-fornituri ma ni??lux il-VAT fuq il-fatturi. Min-na?a l-o?ra, huma ni??lu fuqhom in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT Olandi? ta' Facet. Din tal-a??ar ukoll ma ni??litx il-VAT fuq il-fatturi indirizzati lix-xerrejja ?iprijotti. Madankollu, fihom semmiet in-numru ta' identifikazzjoni Grieg li x-xerrejja kienu kkomunikawlha.

23 Fid-dikjarazzjoni tag?ha lill-Pajji?i l-Baxxi, Facet semmiet il-VAT dovuta fuq l-akkwisti intra-Komunitarji u naqqsitha. Hija kkunsidrat ukoll il-provvisti lix-xerrejja b?ala provvisti intra-Komunitarji, fis-sens tal-Artikolu 37a tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? u l-a??ar subparagraphu tal-Artikolu 22(6)(b) tas-Sitt Direttiva, billi semmiet in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT Grieg tax-xerrejja jew tar-rappre?entanti fiskali tag?hom. Madankollu, la r-rappre?entanti fiskali u lanqas ix-xerrejja stess, fil-kuntest tax-xiri inkwistjoni, ma mlew id-dikjarazzjoni ta' akkwisti intra-Komunitarji. Huma lanqas ma ddikjaraw provvisti intra-Komunitarji jew ippre?entaw "dikjarazzjoni rikapitolattiva" fis-sens tal-a??ar subparagraphu tal-Artikolu 22(6)(b) tas-Sitt Direttiva. Minbarra dan, ix-xerrejja ma kinux irre?istrati g?all-finijiet tal-VAT fi Spanja u ma mlewx id-dikjarazzjoni ta' akkwisti intra-Komunitarji f'dan il-pajji?.

24 L-Ispettur ikkunsidra li Facet kienet g?amlet akkwsiti intra-Komunitarji u li hija ma kellhiex id-dritt li tnaqqas il-VAT. F'dawn i?-?irkustanzi, huwa ?are? avvi? ta' a??ustament.

25 Facet ippre?entat appell kontra d-de?i?joni tal-Ispettur quddiem il- Gerechtshof te Amsterdam. B'sentenza tas-27 ta' Frar 2006, din il-qorti ddikjarat l-appell fondat, annullat id-de?i?joni kkontestata u naqqset l-ammont tal-avvi? ta' a??ustament. Is-Staatssecretaris ppre?enta appell fil-kassazzjoni kontra din is-sentenza quddiem il-qorti tar-rinviju.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja domanda identika g?al dik mag?mula fil-Kaw?a C?536/08.

Fuq id-domanda preliminari

27 Permezz tad-domanda preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk ix-xerrej jibbenefikax, skont l-Artikolu 17(2) u (3) tas-Sitt Direttiva, minn dritt g?al tnaqqis immedjat tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud fuq akkwist intra-Komunitarju, fil-ka? imsemmi fl-ewwel subparagraphu tal-Artikolu 28b(A)(2) ta' din id-direttiva.

28 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jitfakkar, l-ewwel nett, li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT jikkostitwixxi, b?ala parti inerenti mill-mekkani?mu tal-VAT, prin?ipju fundamentali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT u b?ala regola ma jistax ji?i limitat (ara s-sentenzi tal-10 ta' Lulju 2008, Sosnowska, C?25/07, ?abra p. l?5129, punt 15, u tat-23 ta' April 2009, PARAT Automotive Cabrio, C?74/08, ?abra p. l?3459, punt 15).

29 Id-dritt g?al tnaqqis japplika immedjatament g?at-totalità tat-taxxi li jin?arru mit-tran?azzjonijiet tal-input. Jirri?ulta minn dan li kull limitu g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?andu effett fuq il-livell tat-taxxa u g?andu japplika b'mod simili fl-Istati Membri kollha (ara s-sentenza PARAT Automotive Cabrio, i??itata iktar 'il fuq, punt 16).

30 L-Artikolu 28?(A) tas-Sitt Direttiva, li jag?mel parti mis-sistema tran?itorja ta' tassazzjoni tal-kummer? bejn Stati Membri prevista fit-Titolu XVI ta' din id-direttiva, jirregola, min-na?a tieg?u, il-lokalizzazzjoni tal-akkwisti intra-Komunitarji, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali. L-g?an segwit minn din is-sistema tran?itorja huwa t-trasferiment tad-d?ul fiskali fl-Istat Membru fil-post fejn ise?? il-konsum finali tal-merkanzija (ara s-sentenza tas-6 ta' April 2006, EMAG Handel Eder, C?245/04, ?abra p. l?3227, punt 40).

31 Il-paragrafu 1 tieg?u jiprovdi r-regola ?enerali li l-post tal-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzia jittie?ed b?ala l-post fejn tkun il-merkanzia fejn jintemmm it-trasport jew li tintbag?at g?and il-persuna li akkwistata.

32 G?andu jitfakk, f'dan ir-rigward, li d-Direttiva 92/111 introdu?iet fl-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva l-a??ar subparagrafu li jiprovdi li, jekk min jag?mel l-akkwist ikun g?amel l-akkwist intra-Komunitarju g?all-b?onnijiet ta' provvista li saret ?ewwa l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu u li g?alih id-destinatarju jkun ?ie nnominat b?ala l-persuna responsabli g?at-taxxa dovuta skont l-Artikolu 28?(E)(3) ta' din id-direttiva, u li l-obbligi tad-dikjarazzjoni previsti fl-a??ar subparagrafu tal-Artikolu 22(6)(b) ikunu ?ew sodisfatti minn dak li jkun qed jag?mel l-akkwist, l-akkwist intra-Komunitarju huwa kkunsidrat li kien ?ie su??ett g?all-VAT skont ir-regola ?enerali stabbilita fl-Artikolu 28b(A)(1).

33 Sabiex ji?i ?gurat l-issu??ettar tax-xiri inkwistjoni g?all-VAT, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva jiprovdi li, sa fejn ix-xerrej ma jistabbilixx li l-operazzjoni kienet su??etta g?at-taxxa skont il-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu, il-post tax-xiri huwa kkunsidrat li jinsab fit-territorju tal-Istat Membru li jkun ?are? in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT li ta?tu x-xerrej g?amel dan l-akkwist (iktar 'il quddiem l-“Istat Membru ta' identifikazzjoni”).

34 Fis-sitwazzjoni fejn ix-xiri huwa su??ett g?all-VAT, skont l-Artikolu 28b(A)(1) tas-Sitt Direttiva, fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzia mibg?uta jew tat-trasportat tal-merkanzia wara li kienet su??etta g?all-VAT skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2), dan l-a??ar artikolu jiprovdi, fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 tieg?u, mekkani?mu ta' korrezzjoni, li jikkonsisti li jnaqqas il-ba?i tat-taxxa *pro tanto* fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni.

35 Minn dan isegwi li l-Artikolu 28a(A)(2) tas-Sitt Direttiva huwa inti?, minn na?a, li jiggarrantixxi l-issu??ettar tal-akkwist intra-Komunitarju inkwistjoni u, min-na?a l-o?ra, li jevita t-taxxa doppja g?all-istess akkwist.

36 Madankollu, l-applikazzjoni tal-mekkani?mu ta' korrezzjoni previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva hija su??etta g?all-e?istenza tal-kundizzjonijiet kumulattivi li jinsabu fl-a??ar subparagrafu ta' dan l-artikolu, hekk kif imfakkar fil-punt 32 ta' din is-sentenza.

37 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i enfasizzat, l-ewwel nett, li r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003, tas-7 ta' Ottubru 2003, dwar il-kooperazzjoni amministrativa fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li j?assar ir-Regolament (KEE) Nru 218/92 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolo 9, Vol. 1, p. 392) ma kienx ?ie adottat sabiex tidda??al sistema ta' skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet tat-taxxa tal-Istati Membri li tippermettilhom jistabbilixxu jekk akkwisti intra-Komunitarju kinux effettivament ?ew su??etti g?all-VAT fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzia mibg?uta jew ittrasportata fil-ka? fejn il-persuna taxxabbi ma hijiex f'po?izzjoni li tippovdi hija stess il-provi ne?essarji g?al dan il-g?an (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Settembru 2007, Twoh International, C?184/05, ?abra p. I?7897, punt 34).

38 It-tieni nett, g?andu ji?i rrilevat li, meta l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 28?(E)(3) tas-Sitt Direttiva huma sodisfatti, kull Stat Membru g?andu l-obbligu li jie?u mi?uri partikolari sabiex l-“akkwisti intra-Komunitarji” ma ji?ux su??etti g?all-VAT, fis-sens tal-Artikolu 28b(A)(1) ta' din id-direttiva fit-territorju tieg?u.

39 G?alhekk tqum il-kwistjoni jekk dritt g?al tnaqqis immedjat g?andux jing?ata lill-persuna taxxabbi fil-ka?, imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva, fejn, fin-nuqqas ta' impo?izzjoni tal-VAT tax-xiri intra-Komunitarju inkwistjoni fl-Istat Membru ta' wasla tal-merkanzia mibg?uta jew ittrasportata, din il-persuna taxxabbi hija su??etta g?al din it-taxxa fl-Istat

Membru ta' identifikazzjoni.

40 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, l-ewwel nett, li, skont l-Artikolu 17(2)(d) tas-Sitt direttiva, it-tnaqqis tal-VAT fuq l-o??etti u servizzi intermedjarji miksuba mill-persuna taxxabbi, b'mod partikolari fil-kuntest ta' akkwisti intra-Komunitarji, huwa su??ett g?all-kundizzjoni li l-o??etti u s-servizzi hekk akkwistati jintu?aw g?all-b?onnijiet tal-operazzjonijiet intaxxati tal-persuna taxxabbi.

41 Issa, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huwa pa?ifiku li l-o??etti ntaxxati b?ala akkwisti intra-Komunitarji kkunsidrati mag?mula fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva, ma kinux ?ew realment introdotti f'dan l-Istat Membru.

42 F'dawn i?-?irkustanzi, dawn it-tran?azzjonijiet ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala li jag?tu "dritt g?at-tnaqqis" fis-sens tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva. Sussegwentement, tali akkwisti intra-Komunitarji ma jistg?ux jibbenefikaw mis-sistema ?enerali ta' tnaqqis prevista minn dan l-artikolu.

43 G?andu ji?i enfasizzat li s-sistema ?enerali ta' tnaqqis tat-taxxa, kif prevista fl-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, ma hijiex inti?a sabiex tissostitwixxi, f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, is-sistema spe?ifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28b(A)(2) ta' din id-direttiva bba?ata fuq mekkani?mu ta' tnaqqis ta' ba?i ta' tassazzjoni li jippermetti l-korrezzjoni tat-taxxa doppja.

44 Minbarra dan, il-fatt li jing?ata dritt g?al tnaqqis b?al f'ka? b?al dan jo?loq ir-riskju li jikkaw?a li jippre?udika l-effettività tat-tieni u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva, peress li l-persuna taxxabbi, li tkun ibbenefikat mid-dritt g?al tnaqqis fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni, ma tkunx iktar im?e??a sabiex tistabbilixxi t-tassazzjoni tal-akkwist intra-Komunitarju inkwistjoni fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzija mibg?uta jew ittrasportata. Tali soluzzjoni tista', wara kollox, tqieg?ed f'periklu l-applikazzjoni tar-regola ta' ba?i li tg?id, fir-rigward ta' akkwist intra-Komunitarju, il-post tal-intaxxar huwa kkunsidrat li jinsab fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzija mibg?uta jew ittrasportata, ji?ifieri l-Istat Membru ta' konsum finali, li huwa l-g?an tas-sistema tran?itorja.

45 Fid-dawl ta' dan kollu, id-domanda g?andha ti?i risposta li l-Artikoli 17(2) u (3) u 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-persuna taxxabbi li tinsab fis-sitwazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' din l-a??ar dispo?izzjoni ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas mal-ewwel it-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud ta' akkwist intra-Komunitarju.

Fuq l-ispejje?

46 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, ll-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 17(2) u (3) kif ukoll 28b(A)(2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mid-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, tal-14 ta' Di?embru 1992, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-persuna taxxabqli li tinsab fis-sitwazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' din l-a??ar dispo?izzjoni ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas mal-ewwel it-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud ta' akkwist intra-Komunitarju.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.